**Курс ACI 9: моральная жизнь**

**Первый этап изучения Винайи, Буддистской этики**

**На основе уроков Геше Майкла Роуча**

**Перевод, редакция, и подача**

**Ламы Дворы-ла**

**Поселение Басра, июнь 2007**

**Урок 1, часть 3**

*(Мандала)*

*(Прибежище)*

Доброе вам утро. Мы продолжим наш курс о Винайе. Вчера мы почти завершили первый урок, но я еще осталась вам должна несколько деталей, и я дополню их сейчас.

**Мотивация для изучения Винайи**

Важный момент, с которого мы вчера начали, был о мотивации изучать эту тему, углубляться в нее, хорошо ее понимать, и потом, разумеется, практиковать**. И единственная уместная для этого мотивация, это разумеется, ради прихода к Нирване.** Выйти из этого состояния, в котором мы:

- Находимся в страдающем теле, которое должно заболеть, состариться, умереть – если доживет до старости, и не умрет раньше.

- И в основном в сознании; в сознании, которое никогда не довольно, всегда увлекается вещами, или чувствует отвращение, или ощущает влечение к вещам. Всегда чего-то хочет. Его тяжело удовлетворить. Практически, его невозможно удовлетворить.

- И всегда мы все теряем. Теряем в этой жизни все, потому, что все приходит из кармы, а карма – у нее есть свои причины, и до тех пор, пока мы их не поймем, она будет нами управлять.

И мы очень стараемся устроить себе хорошую жизнь. Мы очень стараемся, чтобы нам в жизни было хорошо. Мы заботимся о различных аспектах своей жизни: теле, одежде, еде, доме, стараемся красиво говорить с начальником, **и мы очень стараемся, чтобы нам в Самсаре было хорошо**, но в сущности не важно, сколько вы будете стараться.

Или, мы приводим в пример витамины, и спортзалы, не важно сколько этого вы будете делать, и насколько правильно будете делать, Самсара это Самсара.

**Жизнь в Самсаре находится во власти кармических си, она во власти кармических семян сидящих в потоке нашего сознания.**

Если сейчас нам относительно хорошо, есть относительное спокойствие – рано или поздно произойдет что-то, что нарушит этот статус-кво; у кого-то раньше, у кого-то позже, кто-то больше осознает тонкости этого, кто-то меньше.

Смысл в том, что **Самсару исправить нельзя**. Это сизифов труд, который никогда не одержит успеха, потому, что Самсара управляема кармой.

**Самсару исправить нельзя. Из нее нужно выйти.**

К **Кен Ринпоче** приходят люди с различными бедами, и просят совета, что делать, и он говорит: «You don`t like it? Then get out of it !»

И это причина изучения этого курса.

**Учение Винайи очень редко**

Как уже упоминалось ранее, Винайя это море. Половина учения Будды было Винайя. Из восемнадцати курсов, мы затрагиваем это только в одном курсе, поэтому возьмите это как очень драгоценную, и очень редкую возможность.

Также, очень редко, что Винайе обучают людей не являющихся монахами, это вообще очень-очень редко в мире. Мы также и не должны обучать людей не являющихся монахами, монашеским обетам. И мы не будем обучать им, но есть части Винайи, которые применимы к людям не являющимися монахами, и им мы и будем обучать, и это учение также можно очень редко можно получить, и оно так важно.

**Соблюдение морали, это основа для всего духовного пути**

Вчера мы говорили о:

 Я здесь, потому что хочу прийти к Нирване.

 Прийти к Нирване – до этого мне нужно увидеть пустоту напрямую.

 Чтобы увидеть пустоту напрямую, мне необходимо развить превосходную медитацию. Мне нужно развить совершенную медитативную способность.

 Чтобы это получилось, мне необходимо соблюдать мораль.

Мне необходимо, чтобы моя совесть была чиста, чиста как снег. Даже если там есть одна отягощающая вещь, рано или поздно в медитации она поднимется, и тот кто когда-то сидел на немного более длинных ретритах, знает что все эти вещи поднимутся, и нам будет необходимо заботиться о них всех, и очищать их, поэтому, прежде всего, необходимо прекратить их совершать, прекратить загрязнять. И это учение Винайи.

**Тибетский Канон**

Вы помните, что я вчера говорила о трех наборах писаний находящихся в тибетском каноне, в тибетском буддистском каноне.

1. **Кангьюр** – и это вещи сказанные Буддой, слова Будды.
2. Потом есть **Тенгьюр** – и это индийские классические комментаторы первого тысячелетия. Великие мудрецы первого тысячелетия. Это Тенгьюр. (Третья часть, Сонгвум упоминается в предыдущей части урока).

Два этих сборника были изначально написаны на санскрите, и переведены тибетцами на тибетский, огромными и чудесными усилиями, они создали очень точный словарь как и что переводить, поэтому переводы очень последовательны, то чего не хватает к примеру нам, когда мы переводим на иврит, потому, что мы проделываем первопроходную работу.

Поэтому вот, Шай переводит, и он прилагает свои усилия для создания терминологии на иврите. Я перевожу независимым образом, и если везет, то мы попадаем в одно и то же место. Есть еще попытки переводить…

Доброе утро. Это наш гость Уди, и в продолжении дня, он будет участвовать с нами в преподавании. Доброе утро, Уди. (Уди Лион – монах течения Теравада принявший монашеские обеты в монастыре в Таиланде, и пребывавший во время курса с визитом в Израиль. Лама Двора-ла обратилась к нему с просьбой принять активное участие в обучении обетам на девятом курсе, чтобы он рассказал о своей монашеской жизни. Уди Лион скончался от тяжелой болезни в 2010 году).

**Писания Винайи**

Мы вчера говорили о писаниях Винайи находящихся в Кангьюре. Мы говорили, что есть две основных Сутры, которые Будда сказал о Винайе.

1. Повторите за мной:

**Gelongpay Sotar Gyi Do**

**Gelongpay** – это слово, для монаха.

**Pa** – это окончание мужского рода, поэтому монах мужского рода.

**Sotar** – это слово для **Pratimoksha** на тибетском – **обеты свободы** о которых мы говорим в Винайе.

И мы поговорим об их версиях, применяемых к людям не являющимся монахами, и вкратце, мы упомянем также и применимые к монахам, и здесь Уди я надеюсь нам немного поможет, и это будет во второй части сегодняшнего дня.

**Sotar**. **So** – это сокращение. Это тибетцы делают постоянно. Язык построен из слогов, выстраивающихся в слова.

**Sosor** – это тибетское слово для **личного**. Индивидуального, сосор, на санскрите **Prati** , и одно из значений этого это индивидуальный. И здесь они взяли толькоSo, от Sosor.

И **Tar** – это первый слог от **Tarpa** это тибетское слово, обозначающее **Moksha** на санскрите, что означает – **свобода**.

Pratimoksha по-тибетски, это Sosor tarpa, и они сократили это до Sotar.

(Из-за этого, там где есть четыре строки, когда я перевожу, у меня из этого выходит восемь строк, потому, что я не могу выбросить часть слов. Они делают это все время).

Итак, **Gelongpa** – это **монах мужчина**.

Sotar, это слово обозначающее Пратимокша, и на иврите Пратимокша, это личная свобода.

**И все обеты Винайи занимаются достижением личной свободы, достижением освобождения от Самсары, достижением Нирваны.**

**Do** – это тибетское слово для **Сутры**.

Итак, это **«Сутра об обетах личной свободы для монахов (являющихся мужчинами).** Это первая.

1. Вторая, которой также обучал Будда, это то же самое название, только вместо этого слога (Pay), написано **May**, и это будет:

**Gelongmay Sotar Gyi Do**

То есть, **«Сутра для обетов личной свободы, для монахинь».**

Это две основных Сутры на тему Винайи, но они не единственные.

1. Потому, что в дополнение к этому есть то, что называется **Four Explanatory Sutras**. Это четыре Сутры, которые также сказал Будда, объясняющие первые сутры которые он произнес.

И есть еще много, есть огромное количество. Как было сказано, Будда половину своей жизни обучал Винайе. Мы не будем напрямую изучать Сутры Будды. Это огромное количество материала.

Мы будем изучать писания комментаторов опирающиеся на Сутры Будды.

1. Итак, сейчас мы напишем название **самой важной книги в Тенгьюре, которая говорит о Винайе**. Очень-очень известное писание, которое произнес тот буддистский мудрец, опиравшийся на Будду. Сейчас, мы говорим о индийском мудреце. Произнесите:

**Dulway Do**

Это ее название, короткое название. Сейчас вы уже специалисты. Вы уже можете перевести это сами, потому, что все эти слова у вас уже были.

**Dulwa** – это дисциплина, и это тибетское слово переводящее Винайя.

Поэтому, **Dulway Do – «Сутра о дисциплине, или «Сутра о Винайе».**

**Различные толкования слова Сутра**

И сейчас, если вы слушали все что я вчера говорила, вы должны решить сложную задачу. Потому, что это сказал комментатор, а Сутра Будды, так почему это называется «Сутра о Винайе», если это не что-то, что сказал Будда.

Это потому, что у слова «Сутра» есть еще значения.

* Одно из его значений – это **вещи которые сказал Будда**. Это известное значение. Когда говорят о Буддизме, в сравнении с другими вещами, то Сутры это то, что сказал Будда.
* Когда говорят, к примеру, о Тантре, говорят «Сутра и Тантра», подразумевают: **Сутра – это открытые учения Будды**, а Тантра – это скрытые учения Будды, те которые тайны, поэтому это другое значение слова Сутра.
* Слово «Сутра», и это также подходит к **Do** по-тибетски, его значение также – **короткое, что-то короткое**.

Здесь это означает «короткое», **«Короткая книга о Винайе»**.

И она была написана приблизительно в пятисотом году нашей эры на санскрите, индийским мудрецом по имени **Guna Prabha**. В сущности, его имя **Acharya Guna Prabha**. Ачарья Гуна Прабха.

**Guna** – на тибетском **Yunten** – и это **духовные достоинства**. У него были большие духовные достоинства. Он был большим мудрецом.

**Prabha** – у него есть коннотация света.

**Guna Prabha** – это разъясняющий человек, обладающий достоинствами. Что-то в этом роде.

Сейчас, **Acharya** на санскрите означает **мастер**, или **большой мудрец**.

Потому, что когда говорят о мудрецах таких величин, не просто бросают имя, а всегда подставляют уважительный титул. В писаниях вы видите – **Лорд** Будда, или **Чже** Цонгкапа. **Je** – это титул почтения, или Acharya Guna Prabha.

**Почтительный титул**

Дорит задает вопрос – она хочет небольшое резюме обо всех почтительных титулах. Постепенно ты их поймешь, это не целая наука. **Geshe** – это как высшее образование. Это тот, кто в монастыре устно сдал экзамены, выдержал большие экзамены перед публикой, и получил титул Геше. Это высшее образование.

Значение слова **Geshe** - это снова как делают тибетцы; они берут слог оттуда и оттуда, и соединяют. Это сокращение от **Gyewey Shenyen**, и Гьевей Шеньен – это «хороший друг».

И это также и в других местах. В тибетской традиции **так называется духовный учитель. Итак, учитель это хороший друг, он тот, кто ведет нас к просветлению.** На санскрите – Kalyana Mitra – хороший друг.

Что такое хороший друг? Каждый ли хороший друг, который у нас есть, является **Gyewey Shenyen**? Является ли тот, кто часто приглашает меня в кино Gyewey Shenyen? Не обязательно. **Gyewey** Shenyen – это кто-то кто поддерживает меня на моем духовном пути, и не поддерживает меня в растранжиривании моей жизни на сжигающие ее занятия. Это Gyewey Shenyen.

Итак, по-тибетски они также перевели это название **Acharya Guna Prabha**, с почтительным титулом, поэтому я напишу вам это. Произнесите:

**Loppun yunten ö**

**Ö** – означает **свет**. Ö.

**Loppun** – это тибетское слово для **мастера**, или **Acharya**.

И **Yunten** – это его **хорошие качества**.

Итак, Лопун Юнтен О – по-тибетски это **Мастер Гуна Прабана**.

Как было сказано, он написал то, что называется **«Короткая книга о Винайе».**

И как было сказано, в Сутрах Будды есть тысячи страниц о Винайе, и он по своей гениальности в этой короткой книге называющейся **Dulway dö**, создал такой вид подведения итога всем этим сутрам, и в тибетской традиции они очень опираются на нее как на достоверный источник. И это один текст. Но это оригинальный текст, а мы будем использовать комментаторов этого текста.

**Модель слоев луковицы**

На предыдущих курсах мы говорили о слоях луковицы.

0 ) ) ) ) )

Будда Ранние индийские Поздние индийские Ранние тибетские Срединные тибетские Поздние тибетские

 комментаторы комментаторы комментаторы комментаторы комментаторы

* Здесь есть то, что говорил Будда (Будда жил 2500 лет тому назад).
* Потом есть ранние индийские мудрецы (в первом слою луковицы, среди ранних индийских мудрецов, можно найти к примеру Мастера Дигнагу жившего примерно в 440 году нашей эры, Мастера Асангу, и мастера Васубандху, из четвертого века нашей эры), которые не совсем комментаторы. Они как скажем «Абхидхарма Коша». Они взяли и упорядочили речи Будды в различные формы; иногда в соответствии с темами, в соответствии с различными ударениями. Это ранние индийцы.

Часто эти писания очень сжаты. Они писались для просветленных людей, или почти просветленных, поэтому там есть: «Третье приводит к четвертому», и вам нужно знать что такое «третье», и что такое «четвертое». Без комментариев этого понять нельзя. И это ранние индийские мудрецы.

* И сейчас приходят более поздние индийские мудрецы (во втором слою луковицы поздних индийских комментаторов, к примеру можно найти Мастеров Чандракирти, Дхармакирти, Мастера Шантидеву – ближе к концу первого тысячелетия нашей эры), и комментируют эти.
* Но это также очень тяжело читать. Тогда пришли тибетцы, и написали писания ранних комментариев. (В третьем слою луковицы тибетских ранних комментаторов можно к примеру найти Лорда Атишу, и Кадамп – приблизительно в 1000 году нашей эры. После них есть срединные комментирующие мудрецы, представляемые Чже Цонгкапой и его сыновьями, приблизительно в 15 веке.
* И писания поздних комментариев. (В пятом слою луковицы поздних тибетских комментаторов можно найти к примеру Нгульчу Дхармхабхадру и его учеников, и многих других).

И это идет слой за слоем. И вкратце, есть эти слои луковицы комментаторов.

**Писания на которые мы будем опираться на курсе 9**

Итак, мы опираемся здесь на данный момент на один из этих слоев луковицы, и у нас будет три основных церемонии, и на этом я завершаю этот список.

Одна из настолько чудесных вещей в тибетском Буддизме, это то, что они сидели в монастырях, и монастыри были как большие университеты, и развилась эта схоластическая традиция, которая взрастила великих мудрецов, таких как Чже Цонгкапа, и те кто приходил до него, и после него, прокомментировали нам эти вещи в той форме, в которой мы их можем разжевать и переварить.

Сейчас, мы говорим о комментаторах **Гуна Прабха** – потому, что его книга очень коротка, и также для нее нам необходимы комментаторы.

1. **Эссенция океана Винайи**

И этот комментарий очень известен и очень красив, и он также короток, и он называется:

**Dulwa Gyatso Nyingpo**

Произнесите: Дульва Гьяцо Ньингпо.

**Dulwa** – все уже знают, верно? **Винайя**.

**Gyatso**. Вы слышали о Гьяцо? **Tenzin Gyatso**. Кто это Тензин Гьяцо?

**Из зала:** Далай Лама.

**Учительница: Далай Лама**. Что означает слово Gyatso? Кто-то знает, что такое Tenzin? Tenzin Gyatso – **Далай Лама**.

Что такое **Dalai**? Выясняется, что **Dala** – это мангольское слово, и его значение – **океан**. **Океан хороших качеств**. И имя Далай Ламы, это: «Тот, кто является океаном хороших качеств». Тот, кто имеет хорошие качества.

Итак, **Гьяцо** – это **океан**.

И **Nyingpo** – означает **сердце**, или **эссенция**. На тибетском, это одно и то же слово.

И на иврите, вы можете это назвать **«Эссенция океана Винайи».**

Это название книги Чже Цонгкапы.

**Je Tsongkapa**

Который жил когда? 1357 – 1419. И это первый текст, и это текст который берет все Сутры Будды, все **Explanatory Sutras**, которые Будда комментировал сам, основные Сутры о Винайе, и концентрирует их в трех страницах.

Это умеет делать только **Чже Цонгкапа**. Он все время это делает, в любой области Буддизма; сначала, он пишет комментарий в 10 тысяч страниц, или в тысячу страниц, а потом, для таких людей как мы, он подводит итог в три страницы, потому, что он Бодхисаттва, потому, что он заботится обо всех людях.

1. **Создающий день**

Второе тибетское писание, которое мы будем сегодня использовать, также имеет короткое имя. Произнесите:

**Nyin Je**

**Nyin** – это **день**.

А **Je** – это **создает**.

Так, что такое **Nyin Je**? **«Создающий день».**

Что означает «создающий день»? Солнце. Это литературное название солнца. И это название писания.

**Почему оно называется «Солнце»? Потому, что оно проливает драгоценный свет на все заблокированные в Винайе вещи, которые мы все еще не поняли.**

**Нгульчу Дхармабхарда**. Помните, мы говорили о нем. Ртуть (Нгульчу, на-тибетском, это ртуть), и я не буду писать это снова вам по-тибетски, потому, что у вас это осталось со вчера. **Ngulchu Dharmabhadra.**

1. **Жемчужина, исполняющая любое желание**

И третье, и последнее в списке, произнесите:

**Yishin Norbu**

Yishin Norbu.

И **Norbu** – это слово на тибетском, означающее **жемчужина**, или **драгоценный камень**. Больше, подразумевается драгоценный камень.

И **Yishin** – это **определенный вид драгоценного камня**.

И миф говорит, что среди жемчужин есть такие, которые когда вы их находите, если вы хорошо их потрете, и опустите в какой-то раствор, или хорошо о них позаботитесь, они потом исполнят вам любое желание. Поэтому, я иногда перевожу: «Жемчужина, исполняющая любое желание».

И это название книги: **«Жемчужина, исполняющая любое желание»**, или **жемчужина, дающая тебе все, что ты просишь**.

Автор выбрал книги это название, для своей, что позволяет нам сделать вывод о том, как он относится к Винайе.

**Винайя это что-то, что если ты будешь изучать, и выполнять как следует, приведет ко всему желаемому.**

И, что это? В этом случае, Нирвана. И это название книги.

Автор – **Чоне Лама**.

Произнесите: Chone Lama.

**Chone Drakpa Shedrup**

Его полное имя: **Chone Drakpa Shedrup**.

**Drakpa** – означает **прославленный, блестящий, или выдающийся**. У нас это также было в Ngawang Drakpa, верно? Lobsang Drakpa.

**Shedrup** – это **тот, кто достиг мудрости**.

**Lama** – это **Лама**.

Что на тибетском, означает слово **Лама**?

**Из зала:** учитель.

**Учительница**: учитель, и оно состоит из двух слогов: a La Ma.

**Ма** – это **отрицательное слово**. Ма – **нет**.

И **La** – это **высокий**.

И слово для учителя, по-тибетски, это **тот, кого нет выше**, что немедленно выражает отношение к Ламе.

Чоне Лама Дракпа Шедруп. Очень известный автор в тибетской литературе. Он бесподобный большой мудрец. Мы уже изучали несколько его писаний (смотрите «Расшифровку кода пустоты», комментарий к Сутре Сердца, и также комментарий к Сутре Алмазного Сердца, в рамках курса 6).

Все эти три, это **«такая открывающая троица»; и Чже Цонгкапа, и Нгульцу Дхармабхадра, и Чоне Лама Дракпа Шедруп. И интересно, что три самых великих мудреца выбрали посвятить значительную часть своего времени Винайе. Потому, что это важно.**

Он написал значительную часть обучающих книг, используемых на сегодняшний день в монастырях. У них есть альтернативные системы писаний используемые в монастырях – это одна из них, и то, что произошло, это когда пришли китайцы, и начали обстреливать монастыри, все его писания на тибетском, которые были на Тибете, сгорели. Нельзя было найти даже одну копию. Все они сконцентрированы в трех монастырях, и эти три монастыря были разбомблены, и это было большой трагедией, потому, что это был очень важный материал для обучения в монастырях.

И я вам вчера рассказывала, после большой и тяжелой работы, в Санкт Перербурге находится копия. **Геше Майкл**, поехал туда сам. Для этого, он изучал русский, он поехал в Санкт Перербург, и большими усилиями ему удалось это спасти, и когда он обучал этому курсу в Нью Йорке, и это я думаю в первый раз было в 1996 году, это было первой группой на Западе, изучавшей это писание, Чоне Ламы Дракпы Шедрупа, к примеру. И вы его получаете (с редчайшим переводом Ламы Дворы-ла). Это большая привилегия.

За один курс, мы не станем специалистами в Винайе. Я также не специалист в Винайе. Идея здесь в том, чтобы передать дух Винайи, то, что серьезному практикующему необходимо укрепить, чтобы преуспеть на своем пути.

Вчера, мы читали письмо, которое Чже Цонгкапа написал Нгавангу Дракпе, помните? Он пишет там так красиво:

**«Вместе мы выпьем из чаши бессмертия».**

Мы стремимся к этому.

*(Мандала)*